

بسم الله الرحمن الرحيم





شبكة المعلومات الجامعية

التوثيق الالكتروني والميكروفيلم



جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكرو فيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار





بعض الوثائق الأصلية تالفة





بالرسالة صفحات لم ترد بالأصل





جامعة عين شمس
كلية التربية النوعية
قسم التربية الموسيقية

أسلوب فرانز ليست فى المعالجة الهارمونية للقصيد السيمفوني "
المقدمات"

Franz Liszt's Style In Harmonic Treatment of Symphonic Poem "The preludes"

مقدمة من الباحثة
إيمان عبد الباقي السيد إسماعيل جبريل
معيدة بقسم التربية الموسيقية - كلية التربية النوعية
جامعة المنوفية

استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير فى التربية النوعية قسم التربية
الموسيقية تخصص (النظريات و التأليف)

الإشراف

د/ مجدي عمر السيد فوده

أ.د/ هدى إبراهيم سالم

مدرس النظريات والتأليف
قسم التربية الموسيقية كلية التربية
النوعية جامعة عين شمس

أستاذ متفرغ بقسم النظريات والتأليف
كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان
ووكيل الكلية لشئون الطلاب والتعليم سابقاً

القاهرة

2009م

تقرير صلاحية عن رسالة ماجستير

عنوان الرسالة / اسلوب فرانز ليست فى المعالجة الهارمونية للقصيد السيمفوني " المقدمات"

مقدمة من / إيمان عبد الباقي السيد إسماعيل

تاريخ التسجيل 2006 /4/9/

تقع الرسالة في: 156 تقريرا – 86 ملحق موسيقى-8 صور ملونة مقسمة إلى أربع فصول :

الفصل الأول :

تقديم البحث

الفصل الثاني :

الإطار النظري

الفصل الثالث :

الدراسة التطبيقية

الفصل الرابع :

نتائج البحث وتفسيرها

وترى لجنة الإشراف أن الرسالة اكتملت وأصبحت صالحة وجاهزة للمناقشة العلنية

لجنة الإشراف:

1- أ.د.غ/هدى إبراهيم سالم - أستاذ متفرغ بقسم النظريات والتأليف

كلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان ووكيل الكلية لشئون الطلاب والتعلي سابقاً

2- د/ مجدي عمر السيد فوده - مدرس النظريات والتأليف قسم التربية

الموسيقية كلية التربية النوعية جامعة عين شمس

تقترح لجنة الإشراف أن تكون لجنة المناقشة والحكم مكونة من:

أ- أ.د.غ/هدى إبراهيم سالم - أستاذ متفرغ بقسم النظريات والتأليف
كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان ووكيل الكلية لشئون الطلاب والتعلي سابقاً
(مشرفاً ومقرراً)

2- أ.د/ فاطمة صلاح الدين ممتاز - أستاذ بقسم النظريات والتأليف
كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان ووكيل الكلية لشئون الدراسات العليا
البحوث سابقاً
(مناقشاً من خارج الكلية)

3- أ.م.د/ محمد عيسى عبد المالك - أستاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية كلية
التربية النوعية- جامعة عين شمس .

(مناقشاً من داخل الكلية)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

{ إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا }⁽¹⁾

صدق الله العظيم



كلية التربية النوعية
الدراسات العليا

قرار لجنة المناقشة والحكم على رسالة ماجستير

بناءً على موافقة الأستاذ الدكتور / نائب رئيس الجامعة للدراسات العليا والبحوث
بتاريخ 2009 / 1/24 على تشكيل لجنة المناقشة والحكم لرسالة الماجستير المقدمة من الدارسة
إيمان عبد الباقي السيد إسماعيل جبريل معيدة بقسم التربية الموسيقية ، تخصص نظريات وتأليف ،
بكلية التربية النوعية جامعة المنوفية
بعنوان :

أسلوب فرانز ليست في المعالجة الهارمونية للقصيد السيمفوني " المقدمات "

Franz Liszt's Style In Harmonic Treatment Of Symphonic Poem "The preludes"

و قد شكّلت لجنة المناقشة والحكم من :

أ.د /هدى إبراهيم سالم (مشرفاً ومقرراً)

أستاذ متفرغ بقسم النظريات والتأليف كلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان ووكيل الكلية لشئون
الطلاب والتعليق سابقاً

أ.د/ فاطمة صلاح الدين ممتاز (مناقشاً من خارج الكلية)

أستاذ بقسم النظريات والتأليف كلية التربية الموسيقية – جامعة حلوان ووكيل الكلية لشئون الدراسات
العليا والبحوث سابقاً

أ.م.د/ محمد عيسى عبد المالك (مناقشاً من داخل الكلية)

أستاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية كلية التربية النوعية- جامعة عين شمس

وقد اجتمعت اللجنة بالتنسيق عاليه في تمام الساعة الثالثة مساءً يوم الثلاثاء الموافق 2009/3/3 بكلية
التربية النوعية جامعة عين شمس ، وناقشت الباحثة مناقشة علنية فيما ورد في الرسالة استمرت حتى
الساعة من نفس اليوم .

وبعد مداولة اللجنة فيما بينها ، قررت اللجنة بإجماع الآراء قبول الرسالة و منح الباحثة
إيمان عبد الباقي السيد إسماعيل جبريل – درجة الماجستير في التربية النوعية قسم التربية الموسيقية ،
تخصص : نظريات وتأليف - بتقدير ممتاز مع التوصية بالطبع على نفقة الدولة

تحريراً في 3 / 3 / 2009

التوقيع

أعضاء لجنة المناقشة والحكم

أ.د.غ/هدى إبراهيم سالم.....

أ.د/ فاطمة صلاح الدين ممتاز.....

أ.م.د/ محمد عيسى عبد المالك.....

شكر وتقدير

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله. وافر الشكر والحمد لله سبحانه وتعالى علي كل ما أعطاني من نعم العلم والمعرفة.

وأخص بالشكر والتقدير إلى أ.د/ **هدي إبراهيم سالم** أستاذ متفرغ بقسم النظريات والتأليف، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، ووكيل الكلية لشئون الطلاب والتعليم سابقاً على كل ما قدمته لي من علم، ووقت وجهد مما أفادني في مواصلة البحث ، فقد تعلمت منها القيم والمثل العليا والالتزام في كل شيء، كما استفدت الكثير من نصائحها وإرشاداتها المفيدة ، وتلك هي صفات الأستاذ المعطاء فله مني كل التقدير والاحترام.

ويشرفني أن أتقدم بالشكر والثناء إلى أ.د/ **مجدي عمر السيد فوده** مدرس بقسم التربية الموسيقية، كلية التربية النوعية ، جامعة عين شمس الذي قدم لي كل ما يخص البحث من علم ومتابعة جادة ومشورة قيمة مما أفادني في إتمام هذا البحث .

كما يشرفني أن أتقدم بالشكر والتقدير إلى أ.د/ **فاطمة صلاح الدين ممتاز** أستاذ بقسم النظريات والتأليف، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، ووكيل الكلية لشئون الدراسات العليا والبحوث سابقاً ، على قبول سيادتها مناقشة هذا البحث.

كما يشرفني أن أتقدم بالشكر والتقدير إلى أ.م.د/ **محمد عيسى عبد المالك** أستاذ مساعد ، بقسم التربية الموسيقية ، كلية التربية النوعية ، جامعة عين شمس ، على قبول سيادته مناقشة هذا البحث.

أتقدم بالشكر والتقدير إلى أ.د. / **نادية الحسيني** عميدة كلية التربية النوعية، جامعة عين شمس .

كما أتقدم بالشكر والتقدير إلى أسرة الدراسات العليا.

كما أتقدم بالشكر والتقدير إلى الدكتور / **حسن محمد حسن** الأستاذ والأخ الأكبر علي كل ما قدمه لي من علم وتوجيه وإرشاد ومراجع علمية . مما أفادني في إتمام هذا البحث .

كما أتقدم بالشكر والتقدير إلى صديقتي نورا رزق ، وإلى كل من قدم لي يد العون والمساعدة في سبيل إخراج هذا البحث.

الباحثة

إهداء

إلى أغلي من عندي في الوجود
شمعتي حياتي

أبي

و

أمي

الذي أودى لهما بالفضل بعد الله سبحانه وتعالى فهم خير ضياء
في ليل البعث والاسقراء.

إلى خطيبي المهندس إبراهيم الذي منحني الكثير من
الوقت والجهد فكان خير عوناً لي فبارك الله فيه.

وإلى أخواتي الأعزاء

الباحثة

قائمة المحتويات

رقم الصفحة	الموضوعات
Ã	شكر وتقدير.....
È	إهداء
Ì	قائمة المحتويات
Ò	قائمة الأشكال
Ù	قائمة الجداول.....
(13-1)	الفصل الأول: مشكلة البحث والدراسات لسابقة
(6-1)	المبحث الأول : مشكلة البحث

1	مقدمة
2	مشكلة البحث
3	أهداف البحث
3	أهمية البحث
3	أسئلة البحث
3	حدود البحث.....
4	إجراءات البحث
4	منهج البحث.....
4	عينة البحث
4	أدوات البحث
4	مصطلحات البحث
(13-7)	المبحث الثاني : الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بموضوع البحث
7	مقدمة.....
7	المحور الأول: الدراسات التي تناولت القصيد السيمفوني لفرانزليست
	الدراسة الأولى "المعالجة الهارمونية" والصياغة في
8	القصيد السيمفوني لفرانزليست"

تابع قائمة المحتويات

رقم الصفحة

الموضوعات

	الدراسة الثانية "الغموض التونالي في أربع قصائد سيمفونية لفرانز ليست".
8	
9	الدراسة الثالثة "تاريخ وتطوير القصيد السيمفوني مازيبا ليست".
	الدراسة الرابعة "دراسة تحليلية للعلاقة بين البرنامج والهارموني والصياغة في القصائد السيمفونية عند فرانز ليست".
10	
	الدراسة الخامسة "مفاهيم الصياغة في موسيقى ليست مبدأ تفاعل الأفكار".
10	
	الدراسة السادسة "من الافتتاحية إلى القصيد السيمفوني ومن الميلودراما إلى كانتاتا الكورال (دراسات لمصادر فرانز ليست لمؤلفته برومثيروس)".
11	
	المحور الثاني: الدراسات العربية التي تناولت مواصفات القصيد السيمفوني وسمات الموسيقى البروجرامية عند مؤلفين آخرين.
11	
	الدراسة السابعة "الأوركسترا والتوزيع الأوركستراي عند برليوز ، ليست وفاجنر".
12	
	الدراسة الثامنة "الموسيقى البروجرامية في مؤلفات رفعت جرانه (دراسة تحليلية)".
13	
	الدراسة التاسعة أسلوب ريتشارد شتراوس في التوزيع الأوركستراي للقصيد السيمفوني.
13	
(63-14)	الفصل الثاني : الإطار النظري
(18-14)	المبحث الأول: العصر الرومانتيكي
14	نشأة الرومانتيكية.
15	بعض الخصائص المميزة لموسيقى العصر الرومانتيكي.
15	أهم التغيرات الموسيقية في العصر الرومانتيكي.

تابع قائمة المحتويات

رقم الصفحة

الموضوعات

16

.....الاتجاهات أوالمثاليات.

(33-18)

المبحث الثاني الهارموني في العصر

.....الرومانتيكي

18

..... أولاً: التطعيم Alteration

18

..... ثانياً: المزج Mixture

19

..... - المزج البسيط Simple Mixture

20

..... - المزج الثانوي Secondary Mixture

20

..... - المزج المضاعف أو المزدوج Double Mixture

21

..... ثالثاً:الثانية المخفضة The Neapolitan Chord

22

..... - تصريف تألف الثانية المخفضة

23

..... رابعاً : تألفات الخامسة الثانوية Secondary Dominants

24

..... خامساً: تألفات السابعة الناقصة الثانوية Secondary Leading –Tone

25

..... سادساً: تألف السادسة الزائدة Augmented sixth chord

25

..... - السادسة الزائدة الإيطالي the Italian Sixth

26

..... - تألف السادسة الزائدة الألمانية The German sixth

27

..... تألف السادسة الزائدة الفرنسية The French Sixth

27

..... سابعاً :تألف الخامسة الزائدة (v+5) Augmented

28

..... التحويل Modulation

28

..... أولاً: التحويل عن طريق التألف المشترك Pivot Chord

28

..... - التحويل عن طريق التألف الدياتوني المشترك

29

..... - التحويل عن طريق التألفات المستعارة

30

..... ثانياً: التحويل عن طريق القراءة الإنهارموني Enharmonic Modulation

30

..... - التحويل عن طريق القراءة المتعادلة لتألف النابوليتان